**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses

**Band:** 106 (1980)

**Heft:** 23

**Sonstiges** 

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Ingénieurs et architectes

**Bulletin** technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

#### Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA),

des Sections genevoise, jurassienne et fribourgeoise de la

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC).

106e année

Nº 23/80

13 novembre 1980

#### Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et architectes suisses », tirés à part, renseignements:

Av. de Cour 27, CH-1007 Lausanne Tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel, ing. EPFZ-SIA, rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA rédacteur

#### Impression:

Imprimerie La Concorde 1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus qu'après accord avec la rédaction

La reproduction même partielle du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la

#### Abonnements

Un an, Suisse Fr. 78.-Un an, étranger Fr. 84.-Prix du numéro, Suisse Fr. 5.-Prix du numéro, étranger Fr. 6.-

Abonnement à prix réduit pour les étudiants et les membres SIA, A3E2PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),

No 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à Imprimerie La Concorde, case postale 330, 1010 Lausanne. Tél. (021) 33 31 41.

#### Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale 19, av. de Beaulieu 1004 Lausanne

Tél. (021) 37 72 72

Siège central: Beckenhofstr. 16, 8035 Zurich Tél. (01) 361 97 40

**IVa** 

## Schweizer Ingenieur und

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach, CH-8021 Zürich Tel. (01) 201 55 36

#### **Numéro 43/80**

Weg und Sinn der Technik. Von Walter Traupel, 1051 Zürich Viadotto della Piota Negra in der Leventina. Von Paul Wüst, Schaffhausen, und Giorgio Sartoris, Lugano 1057 125 Jahre Wasserbau an der ETH Zürich. Gerold Schnitter zum 80. Geburtstag. Von Daniel Vischer, Zürich 1065

**Numéro 44/80** Bauwerkfestigkeit. Untersuchungen auf der Baustelle Kernkraftwerk Leibstadt. Von Karl Geistlich und Marco Ghilmetti, Zürich 1083 Das neue Ramses-Hilton-Hotel in Kairo. Von Albert Zwicker, Zürich 1090 Artesisch gespanntes Grundwasser als Ursache von Böschungsrutschungen. Von Ulrich Schär, Zürich 1094

#### Sommaire

B 97 Concours Carnet des concours B 98, B 99 A3E2PL B 98 B 98 Congrès

#### Aérologie et hydrologie

Campagne de mesures de la basse couche atmosphérique sur le Léman, par Jean-Patrick Prost, Claude Perrinjaquet et Philippe Béguin

Actualité

**EPFL** 

**Bibliographie** 

Le plus vaste paysage marécageux de Suisse menacé 356 Industrie et technique B 99 Produits nouveaux B 100

**Expositions** B 100 **EPFZ** B 100

B 100 Documentation générale

#### Couverture



Bâtiment industriel et administratif à Plan-les-Ouates/GE, dans la zone industrielle

Réalisation: 1980

345

355

B 100

Maître de l'ouvrage:

- Lisca Leasing SA, Zurich, pour

SACEL, Société anonyme de électroniques, composants Genève

Architectes:

Michel Frey, architecte FAS/ SIA, Gérard Varesio, Serge Vuarraz, collaborateurs, Genève

Ingénieurs civils:

Epars et Devaud SA, ingénieurs civils EPFL, Genève

Ingénieurs-conseils pour chauffage et ventilation:

Aprotec SA, Genève

Entreprise générale:

LOSAG SA, Genève

Bâtiment industriel pour la fabrication de circuits imprimés sur mesure.

La construction a été réalisée en entreprise globale par LOSAG SA, pour un prix forfaitaire fin travaux, dans un délai de 8 mois.

Ouverture du chantier: janvier 1980

Réception de l'ouvrage: août 1980

Mise en service de l'usine: septembre 1980

Principales caractéristiques du bâtiment:

Gros œuvre en béton armé, façades en éléments préfabriqués simples et sandwiches, fenêtres et portes extérieures en métal. Installations sanitaires et de climatisation spéciales selon les exigences d'exploitation.

Volume de construction: environ 7000 m<sup>3</sup>.

### Dans le prochain numéro:

Notre avenir énergétique